

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה !

12 סמל שאלון 17 رقم النموذج שם השאלון اسم النموذج יש להדביק כאן ↑ מדבקת שאלון يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة نموذج امتحان	18 מועד 21 الموعد 37 סמל בי"ס 32 31 מס' תעודת זהות 23 رقم المدرسة رقم الهوية יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
---	--	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

סוג הבחינה : בגרות
מועד הבחינה : קיץ תשפ"ד, 2024
מספר השאלון : 581382

פורטוגזית-PORTUGUÊS

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה : שלוש וחצי שעות

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה : בשאלון זה 3 פרקים.

פרק ראשון	הבנת הנקרא	10 נקודות
פרק שני	לשון ודקדוק	40 נקודות
פרק שלישי	חיבור	50 נקודות
	סך הכול	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש : מילון עברי-פורטוגזית, פורטוגזית-עברי

מילון אלקטרוני (לזכאים).

ד. הוראות מיוחדות : אין.

כתוב במחברת הבחינה בלבד, רשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.

כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

השאלות

פרק ראשון. הבנת הנקרא (10 נקודות)

Parte I. Compreensão de leitura

A. Leia atentamente o texto que se segue.	קרא בעיון את הטקסט שלהלן
---	--------------------------

O poke

Muitos empreendedores que apostam em trazer uma nova gastronomia à cidade de São Paulo esperam repetir a recente explosão da comida japonesa. No caminho, boa parte desses negócios foi relegada ao esquecimento, do frozen yogurt às paleterias. Agora o plano é apostar em um primo dos temakis e sushis: o poke, prato típico do Havaí que mistura cubos de peixe fresco com arroz estilo gohan, molho de soja, castanhas e até frutas. Em poucos anos de desenvolvimento da culinária havaiana em terras brasileiras, já se veem diversos tipos de negócios: há aqueles que querem tentar preservar ao máximo a culinária havaiana até os que apostam no elemento de fusão, conquistando os brasileiros por meio de conceitos próximos a eles. Por outro lado, alguns empreendimentos optam por uma expansão moderada, enquanto outros pensam em franquizar suas unidades e colocar, em cada esquina, uma opção para provar o prato mais famoso de Honolulu. Se essa febre vai virar uma tendência, só o tempo (e a aprovação do público) dirá. Andando pelas ruas do centro da cidade, talvez você aviste uma das dez unidades da rede Poke Poke: ela é o maior expoente paulista do poke como comida para ser replicada, no modelo fast casual – uma mistura do fast food com o casual dining, espécie de restaurante descontraído. O negócio surgiu há um ano e meio. “Um conhecido nosso viajou para o Havaí, apreciou a culinária e trouxe a ideia para o Brasil. Decidimos juntarmos e assim surgiu um quiosque piloto, no Shopping Top Center [centro de São Paulo]”, conta Marcelo Chinen, um dos sócios do Poke Poke. No começo, o público chegava ao empreendimento por curiosidade. Por meio do boca a boca, em três meses o negócio chegou a um fluxo considerável de consumidores. “Já começamos a cogitar outra operação. Ampliamos o primeiro quiosque, que virou uma loja, e abrimos outro quiosque no Shopping Eldorado, na zona oeste.” Hoje, o Poke Poke possui quatro quiosques e seis lojas próprias em operação – nove delas em São Paulo e uma em Santos. Em média, cada unidade atende de 150 a 200 clientes todos os dias, com um ticket média de 36 a 39 reais. O campeão de vendas é o restaurante no bairro do Morumbi, aberto há apenas um mês e meio. Além desse carro-chefe, que é servido em bowl ou empratado, a rede oferece pratos com frango e salmão grelhados, para atender o público que não aprecia os peixes crus.

Adaptado de: <https://exame.abril.com.br/especiais/poke-pratohavaiano-sao-paulo/>.

Após ter lido com atenção o texto acima apresentado, tente responder às questões que se seguem. Para cada questão apresentada (de 1 a 5), selecione a resposta que lhe permita obter uma afirmação adequada ao sentido do texto. (Total: 10 pontos)	ענה על השאלות הבאות. לכל שאלה תשובה אחת נכונה. 10 נקודות סה"כ
---	---

1. O poke é uma comida típica...

- a. do Brasil
- b. do Havaí
- c. do Japao
- d. de Santos

2. Qual foi a acolhida do Poke em Sao Paulo?

- a. Não muito boa, os brasileiros não gostam desse tipo de comida.
- b. Má, os restaurantes trocam o peixe cru por frango para ter vendas.
- c. Boa, todos os brasileiros gostam do peixe cru.
- d. Boa em geral, mas muitos restaurantes oferecem também outros pratos sem peixe cru para aqueles que não gostam.

3. O Poke...

- a. É como o *frozen yogurt*, que pode-se achar em cada esquina no Brasil.
- b. É como o resto da comida japonesa, um êxito!
- c. É a nova aposta de uma gastronomia estrangeira.
- d. É uma comida brasileira típica das cidades portuárias.

4. O Poke original...

- a. Tem frango.
- b. Tem salmão grelhado
- c. Tem camarão cocido
- d. Tem peixe fresco, cru.

5. O poke...

- a. É claro que vai ter sempre muito êxito no Brasil.
- b. É claro que vai compartilhar o destino do *frozen yogurt*.
- c. É claro que vai ter que ser adaptado ao paladar do brasileiro para ter êxito.
- d. É impossível saber se terá êxito a longo prazo, isso é algo que só o tempo dirá.

פרק שני לשון ודקדוק (40 נקודות)
Parte II. Gramática e vocabulário. (Total 40 pontos)

De entre os verbos que aparecem no texto acima "O poke", identifique e selecione apenas oito (8) verbos diferentes e preencha a seguinte tabela. Por favor não repita nenhum verbo!	בחר 8 פעלים מתוך הטקסט והשלם את הטבלה. אין לחזור על אותו פועל פעמיים! 5 נק' לכל סעיף. (סה"כ 40 נקודות)
---	--

	Verbo como aparece no texto	Tempo verbal	Infinitivo	Pretérito Perfeito Simples (Passado Simples)	Pronome pessoal
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

פרק שלישי . חיבור (50 נקודות)

Parte III Redação (Total: 50 pontos)

Elaborar uma redação De entre as opções abaixo apresentadas escolha apenas uma, a que mais lhe proporcione motivação para redatar um texto. Escreva uma redação com o mínimo de 200 e máximo de 250 palavras (umas 25 a 30 linhas). Apresente uma introdução, evolução da história e uma conclusão que deem sentido ao texto que está a construir. 50 pontos	חיבור בחר את אחד הנושאים המוצעים לך להלן וכתוב חיבור בן 200-250 מילים (בין 25-30 שורות) עליך להקפיד על מבנה החיבור (פתיח, עלילה וסיכום) 50 נק'
--	--

14.

Tema A: Elabore um texto onde explique as diferenças e similitudes entre a cultura do seu país de origem (Portugal, Brasil...) e a cultura israelense. O que pode aprender uma cultura da outra?

Tema B: O texto levanta a questão de se é necessário trocar elementos para que algo que vem de fora tenha êxito ou se pelo contrário devemos manter as coisas no estado original (ou talvez achar um ponto intermédio). Se você tivesse de introduzir uma comida típica de um outro país, como o faria? Elabore um texto no qual explique os argumentos de cada uma das perspectivas e explique por que optaria por aquela que decida escolher.

[illegible]

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך